



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

UIT-T

SECTOR DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT

Enmienda 1
T.434
(08/95)

TERMINALES PARA SERVICIOS DE TELEMÁTICA

**FORMATO DE TRANSFERENCIA
DE FICHEROS BINARIOS
EN LOS SERVICIOS TELEMÁTICOS**

ANEXO B: MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

**Enmienda 1 a la
Recomendación UIT-T T.434**

(Anteriormente «Recomendación del CCITT»)

PREFACIO

El UIT-T (Sector de Normalización de las Telecomunicaciones) es un órgano permanente de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT). Este órgano estudia los aspectos técnicos, de explotación y tarifarios y publica Recomendaciones sobre los mismos, con miras a la normalización de las telecomunicaciones en el plano mundial.

La Conferencia Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (CMNT), que se celebra cada cuatro años, establece los temas que han de estudiar las Comisiones de Estudio del UIT-T, que a su vez producen Recomendaciones sobre dichos temas.

La aprobación de Recomendaciones por los Miembros del UIT-T es el objeto del procedimiento establecido en la Resolución N.º 1 de la CMNT (Helsinki, 1 al 12 de marzo de 1993).

La Enmienda 1 a la Recomendación UIT-T T.434, ha sido preparada por la Comisión de Estudio 8 (1993-1996) del UIT-T y fue aprobada por el procedimiento de la Resolución N.º 1 de la CMNT el 11 de agosto de 1995.

NOTA

En esta Recomendación, la expresión «Administración» se utiliza para designar, en forma abreviada, tanto una administración de telecomunicaciones como una empresa de explotación reconocida de telecomunicaciones.

© UIT 1995

Es propiedad. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o utilizarse, de ninguna forma o por ningún medio, sea éste electrónico o mecánico, de fotocopia o de microfilm, sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

ÍNDICE

	<i>Página</i>
Anexo B – Mensajes de diagnóstico	1
B.1 Introducción.....	1
B.2 Forma del mensaje de diagnóstico.....	1
B.3 Transferencia de mensajes de diagnóstico BFT en modo transparente DTAM.....	2

SUMARIO

La Enmienda 1 a la Recomendación T.434 contiene el nuevo Anexo B «Mensaje de diagnóstico» en el cual se define el formato de los mensajes de diagnóstico cuando se utiliza esta facilidad en aplicaciones conformes a la Recomendación T.434. Si tiene dificultades para completar el procedimiento el terminal receptor puede emitir mensajes de diagnóstico en una transferencia de fichero para informar al terminal transmisor sobre el tipo de problema.

FORMATO DE TRANSFERENCIA DE FICHEROS BINARIOS EN LOS SERVICIOS TELEMÁTICOS

Anexo B

(a la Recomendación T.434)

Mensajes de diagnóstico

B.1 Introducción

Algunas aplicaciones que utilizan el formato de transferencia de ficheros binarios de la Recomendación T.434 cuentan con facilidades para el intercambio de mensajes de diagnóstico entre los terminales emisor y receptor (por ejemplo, de facsímil de grupo 3). Este anexo define los componentes que forman el parámetro diagnóstico. Indica los valores válidos y su significado para cada componente.

B.2 Forma del mensaje de diagnóstico

El valor del parámetro diagnóstico está estructurado en los ítems siguientes:

- 1) Un tipo de error que indica «error permanente» o «error transitorio» o «informativo». Un error permanente tiene lugar cada vez que se repite la secuencia de eventos e implica el fallo de al menos la operación que se está efectuando en ese momento. Un error transitorio puede no repetirse si se repite la secuencia pero supone de hecho el fallo de la operación que se está efectuando. Un error informativo no necesita recuperación y no afecta al estado actual del servicio de ficheros. Véanse los Cuadros B.1 y B.2.
- 2) Un identificador de error que clasifica los errores en función de los conceptos descritos en la definición de almacenamiento de fichero virtual o de acuerdo con la Recomendación UIT-T X.200.
- 3) Con carácter opcional, un mensaje de texto en lenguaje natural que da más detalles sobre la causa del error; puede incluir conceptos no normalizados relativos al entorno del sistema local del suministrador de almacenamiento de ficheros. Los valores son del tipo GraphicString (CadenaGráfica).

CUADRO B.1/T.434

Tipos de error

Valor del tipo de error	Tipo de error
0	Informativo
1	Transitorio
2	Permanente

CUADRO B.2/T.434

Mensajes de diagnóstico BFT

Tipo		Identificador	Motivo
1	2	0	Ningún motivo
0	1 2	1	Error del respondedor (no específico)
1	2	2	Interrupción del sistema
0	1 2	7	Error del iniciador (no específico)
0	1 2	9	Carencia temporal de recursos
	2	1000	Valores de parámetro en conflicto
	2	1001	Valores de parámetro no admitidos
	2	1002	Parámetro obligatorio no fijado
	2	1003	Parámetro no admitido
	2	1004	Parámetro duplicado
	2	1005	Tipo de parámetro ilegal
	2	1006	Tipos de parámetro no admitidos
1	2	1013	Expiración de temporización
1	2	3000	Nombre de fichero no hallado
1	2	3004	Fichero inexistente
1	2	3005	El fichero ya existe
0	1 2	3006	No se puede crear el fichero
1	2	3012	Fichero ocupado
1	2	3013	Fichero no disponible
0		3017	Nombre de fichero truncado
1	2	3019	Cuenta incorrecta
0	1 2	4000	Atributo inexistente
1	2	4003	Atributo no admitido
	2	4004	Nombre de atributo incorrecto
	2	4005	Valor de atributo incorrecto
0	1 2	5028	Fallo local (no específico)
0	1 2	5029	Fallo local – espacio del fichero agotado
0	1 2	5030	Fallo local – datos corrompidos
0	1 2	5031	Fallo local – fallo de dispositivo
	2	5032	Tamaño de fichero futuro rebasado
0		5034	Tamaño de fichero futuro incrementado

B.3 Transferencia de mensajes de diagnóstico BFT en modo transparente DTAM

En el modo transparente DTAM, se ofrecen los parámetros definidos en B.2 para su envío como mensajes de diagnóstico del equipo receptor al expedidor en el caso de transferencia de ficheros binarios en el entorno telefax de grupo 4. Estos mensajes están reservados para ser enviados sólo en caso de errores. Depende de la realización que las partes en comunicación sean capaces de continuar la asociación mediante la transferencia de otros ficheros o de documentos de fax. La utilización de mensajes de diagnóstico es opcional.

Los mensajes de diagnóstico son transportados por los datos de usuario resp./conf. S-SYNC-MINOR. El suministro de los datos de usuario S-SYNC-MINOR es efectuado por el equipo receptor sin la participación del servicio DTAM. La recepción e interpretación de los mensajes de diagnóstico por el expedidor del fichero escapa también a la responsabilidad del servicio DTAM y de la máquina de protocolo DTAM.

El Cuadro B.3 indica la asignación de bits para los mensajes de diagnóstico en el primer octeto de los datos de usuario resp./conf. S-SYNC-MINOR:

CUADRO B.3/T.434

Ningún motivo	00000010
Error del respondedor (no específico)	00000011
Interrupción del sistema	00000100
Error del iniciador (no específico)	00000101
Carencia temporal de recursos	00000110
Valores de parámetro en conflicto	00000111
Valores de parámetro no admitidos	00001000
Parámetro obligatorio no fijado	00001001
Parámetro no admitido	00001010
Parámetro duplicado	00001011
Tipo de parámetro ilegal	00001100
Tipos de parámetro no admitidos	00001101
Expiración de temporización	00001110
Nombre de fichero no hallado	00001111
El fichero no existe	00010000
El fichero ya existe	00010001
No se puede crear el fichero	00010010
Fichero ocupado	00010011
Fichero no disponible	00010100
Nombre de fichero troncado	00010101
Cuenta incorrecta	00010110
Atributo inexistente	00010111
Atributo no admitido	00011000
Nombre de atributo incorrecto	00011001
Valor de atributo incorrecto	00011010
Fallo local (no específico)	00011011
Fallo local – espacio de fichero agotado	00011100
Fallo local – datos corrompidos	00011101
Fallo local – fallo de dispositivo	00011110
Tamaño de fichero futuro excedido	00011111
Tamaño de fichero futuro aumentado	00100000

